

《汉语大词典》补正七则

潘定武

(黄山学院 文学院, 安徽 黄山 245041)

摘要:“个是”一词为唐宋诗词中较常见的口语词,“褫斥”和“究质”也是中古至近古时期较常用的词语。唐宋诗词中“个是”在不同语境中分别有“是否,究竟”、“岂是”、“真是,实在是”等含义;“褫斥”即“废黜(官职)”、“革除(功名)”义;“究质”义为“究问”、“追查”。《汉语大词典》对以上三词应予补录。《汉语大词典》关于“作问”、“漫腾腾”、“认、识”和“丈”释义或不够确切,或遗漏义项,特予补正。“作问”当为“作难”,“漫腾腾”有“蒸腾、弥漫”义,“认、识”均有“寻觅”义,“丈”有“杖”义。

关键词:汉语大词典;词条;释义;补正

中图分类号:H164

文献标识码:A

文章编号:1672-447X(2010)01-0118-04

一、《汉语大词典》词条补遗三则

(一)个是

“个是”一词为唐宋诗词中较常见的口语词,但各类辞书均未见收录,唯张相《诗词曲语辞汇释》(以下简称《汇释》)卷三“个(二)”条:“个,指点辞,犹这也;那也。”其中引例证两条:一为骆宾王《咏美人在天津桥》:“寄言曹子建,个是洛川神。”一为朱敦儒《朝中措》:“个是一场春梦,长江不住东流。”后注曰:“个是犹云此是。”^{[1]172}《汇释》未将“个是”解作一词,且释“个是”为“此是”,差可通顺,但于义未惬。项楚先生《寒山诗注》寒山诗第〇四七首:“但看北邙山,个是蓬莱岛”,注:“个是:此是。”^{[2]129-130}仍基本沿用《汇释》。

按:“个是”似即“可是”。个(個)、可在古音中声母、韵母均同属一部。个是、可是当属音近而义通。

“可是”一词,《汉语大词典》(缩印本,下引同)释义为:1.犹言可与。2.岂是。3.是否。4.却是。5.还是。6.真是;实在是。7.但是。^{[3]1457}

在唐宋诗词中,作为口语词的“个是”在不同语境中分别有“是否,究竟”、“岂是”、“真是,实在是”等含义。

1.个是:是否,究竟

骆宾王《咏美人在天津桥》:

美女出东邻,容与上天津。
整衣香满路,移步袜生尘。
水下看妆影,眉头画月新。
寄言曹子建,个是洛川神。

全诗歌咏天津桥上美女。尾联意为:试问曹植,此美人是否为洛水之女神?^①

寒山诗第一二〇首:

个是何措大,时来省南院。
年可三十餘,曾经四五选。
囊里无青蚨,篋中有黄绢。
行到食店前,不敢暂回面。^{[2]14}

此诗为寒山自道其早年科举失意经历。首句意为:究竟是哪个穷书生。

又如寒山诗第一三七首:

董郎年少时,出入帝京里。

收稿日期:2009-11-24

作者简介:潘定武(1967-),安徽舒城人,黄山学院文学院副教授,研究方向为中国古代文学。

衫作嫩鹅黄,容仪画相似。

常骑踏雪马,拂拂红尘起。

观者满路傍,个是谁家子。^[434]

尾二句意即:满路边的观者纷纷探问,此少年究竟是谁家的公子?

2.个是:岂是

寒山诗第〇四七首:

驺马珊瑚鞭,驱驰洛阳道。

自矜美少年,不信有衰老。

白发会应生,红颜岂长保。

但看北邙山,个是蓬莱岛。^[435]

此诗慨叹人生易老,生死无常。尾联意为:请看洛阳北郊的北邙山,^②又岂是神仙居住的蓬莱岛?将人人恐惧而又最终都要回归的坟地与人人向往而又不可及的仙境蓬莱岛相对照,足以惊醒世人。

3.个是:真是,实在是

寒山诗第一九〇首:

摧残荒草庐,其中烟火蔚。

借问群小儿,生来凡几日。

门外有三车,迎之不肯出。

饱食腹膨膨,个是痴顽物。^[436]

尾联意为:如此饱食终日、大腹便便,真是个愚顽不灵之人。

齐己《和郑谷郎中看棋》:

个是仙家事,何人合用心。

几时终一局,万木老千岑。

有路如飞出,无机似陆沈。

樵夫可能解,也此度光阴。

首联谓:观棋实在是仙人之事,凡人是不能用心于此的,否则将太费光阴。

朱敦儒《朝中措》:

登临何处自销忧。直北看扬州。朱雀桥边晚市,石头城下新秋。昔人何在,悲凉故国,寂寞潮头。个是一场春梦,长江不住东流。

末句谓:感觉故国故人真是如同一场春梦,一切都无法挽留,就像无法挽留长江东去的流水一样。

宋无名氏《南乡子》:

把酒对江梅。个是花中第一枝。冰雪肌肤潇洒态,须知。姑射仙人正似伊。东阁赋新诗。惭愧当年杜拾遗。月里何人横玉笛,休吹。正是芳梢著子时。

“个是花中第一枝”意为确是花中第一枝。

又杨万里《太宁郡夫人张氏挽词二首》其一:

盖世金瓯谱,传家象笏囊。

薰砧八叶相,桂子一枝香。

葱岭参西学,兰陔拊北堂。

能诗饱经史,个是女班扬。

尾联意为:张氏擅长作诗又饱读经史,实在是堪称女中班固、扬雄。

“个是”此义后代仍有使用,如清俞玉局《题剑南诗稿》:

年垂九十恨谁知,肠断偏安恢复迟。

高孝光宁身备历,荣河温洛见无期。

梦中拜手迁都疏,死后关心家祭诗。

个是诗坛老方叔,壮犹弹压几偏裨。

末联称颂陆游确为诗坛中的一代高手,^③“个是”乃是“真是”、“确实是”义。

(二)褫斥

“褫斥”义与褫革、褫夺同,均为“废黜(官职)、革除(功名)”义。例证如下:

1.前与郊十年,又有都给事陈三谏,以首保江陵夺情,见非于世,后被弹褫斥。(沈德符《万历野获编》卷十九)

2.有一御史入王篆幕者,心悸甚,乞哀于冯植,长跪涕泣,其后亦不免褫斥。(《万历野获编》卷二十一)

3.臣子稍涉注误,大者诛死,小者褫斥。臣何敢复加吹索,以贻不测。(刘宗周《刘藪山集》卷二《再请申飭京兆取掌疏》)

4.若夫不即褫斥,仍许臣贼自贖,此实皇上鼓励之洪仁。(孙传庭《白谷集》卷一《降处陈谢并沥下忱疏》)

5.自新法既行,并以听之不可知之数,而教剧之区,有累任不得贤令,相继褫斥者。(顾炎武《日知录》卷八“补选”)

(三)究质

“究质”义与究问、究诘同,即“追查、核査”。例证如下:

1.所谓太师中书令者,史策不载,唯陈敬瑄检校此官而兼中令,最后者其是欤?他皆不复可究质矣。(洪迈《容斋随笔·三笔》“总持寺唐敕牒”)

2.朝廷前日正司马光等奸恶,明其罪罚,以告中外。惟变乱典刑,改度法度,讪讪宗庙,睥睨两宫,观事考言,实状彰著,然踪迹深秘,包藏祸心,相去八年之间,盖已不可究质。其章疏案牍,散在有司,若不汇辑而藏之,岁久必致沦弃。愿悉讨奸臣所言行,选官编类,入为一帙,置之一府,以示天下后世大戒。(《宋史》卷三百二十九《蹇序辰传》)

3.漫漫造为青华正昼临坛,及火龙神剑夜降内官之事,假帝语、天书、云篆,务以欺世惑众。其说妄诞,不可究质,实无所能解。(《宋史》卷四百六十二《方技传》)

4.乱曰:于忽乎嗟哉千载一日兮,恣恣不可究质兮。(王世贞《弇州四部稿·续稿》卷一《商城令孝廉翼亭沈君哀辞》)

《汉语大词典》对“个是”、“概斥”、“究质”三词均缺收,当补。

二、《汉语大词典》释义补正四则

(一)作问

《汉语大词典》532页:发问,提出问题。《汉书·东方朔传》:“上以朔口谐辞给,好作问之。尝问朔曰:‘先生视朕何如主也?’”

此解似未尽意。“作问”当指故意设言辞、问题为难,刁难。《汉书》此处颜师古注曰:“故动作之而问以言辞也。”周寿昌《汉书注校补》卷四十二:“寿昌按:《礼记·乐记》:‘作者之谓圣。’注:‘作,造也。’言好造说以问之也。”皆可证。且《汉书·东方朔传》:

上以朔口谐辞给,好作问之。尝问朔曰:“先生视朕何如主也?”朔对曰:“自唐、虞之隆,成、康之际,未足以谕当世……”上乃大笑。是时朝廷多贤材,上复问朔:“方今公孙丞相、克大夫、董仲舒、夏侯始昌、司马相如、吾丘寿王、主父偃、朱买臣、严助、汲黯、胶仓、终军、严安、徐乐、司马迁之伦,皆辩知闳达,溢于文辞,先生自视,何与比哉?”朔对曰:“臣观其齿牙,树颊脰,吐唇吻,擢项颐,结股脚,连膂尻,遗蛇其迹,行步偃旅,臣朔虽不肖,尚兼此数子者。”朔之进对澹辞,皆此类也。

不论前一问还是后一问,明显都是武帝有意给诙谐善辩的东方朔出难题,可见“作问”显然非一般提问,而是带有作难之意。

(二)漫腾腾

《汉语大词典》3419页:慢腾腾,缓慢貌。元柯丹邱《荆钗记·祭江》:“漫腾腾洛阳近也,今且喜到京都。”

《汉语大词典》释“漫腾腾”仅此一义。按:“漫腾腾”还有“蒸腾、弥漫”义,当补。胡仔《苕溪渔隐丛话·后集》卷二十二:

许彦周诗话云:“宣和癸卯,仆游嵩山峻极中院法堂,后檐壁间有诗四句:‘一团茅草乱蓬蓬,蓦地

烧天蓦地空。争似满炉煨榾柮,漫腾腾地热烘烘。’字画极草草,其旁隶书四字云:‘勿毁此诗。’寺僧指示仆曰:‘此四字,司马相公亲书也。’嗟乎!此言岂有感于公耶?又于柱间大书隶字云:‘旦、光、颀来。’其上一字,公兄也。第三字,程正叔也。又壁间题云:‘登山有道,徐行则不困,措足于实地则不危。’皆公隶书。”

“漫腾腾地热烘烘”,即指炉中焚烧榾柮(断木柴)时热气蒸腾而且逼人。又,汤显祖《牡丹亭·御淮》:“西风扬噪,漫腾腾杀气兵妖……众三军,俺的儿,你看咫尺淮城,兵势危急。”“漫腾腾杀气兵妖”意谓敌军阵营里弥漫着杀气。

(三)认、识

“认”和“识”都有寻觅义,《汉语大词典》6612页“认”条和6684页“识”条均未立此义项。

“认”作寻觅解,如张籍《早朝寄白舍人严郎中》:

鼓声初动未闻鸡,羸马街中踏冻泥。

烛暗有时冲石柱,雪深无处认沙堤。

末句“认”字当解作“寻觅”义较为显明。敦煌《云谣集·柳娘青》:

青丝髻缩脸边芳,淡红衫子掩酥胸,出门斜拈同心弄。意恹恹。故使横波认玉郎。巨耐不知何处去,教人几度挂罗裳。待得归来须共语,情转伤,断却妆楼伴小娘。

旧释“意恹恹,故使横波认玉郎”两句为“谓其与情人相见时情貌羞怯”。^④实际依据下片“巨耐不知何处去”和“待得归来须共语”等语,显然此时玉郎尚未出现,仍在女子寻觅之中。故“故使横波认玉郎”当解作特意以一种哀怨的眼神寻觅玉郎。¹⁹⁵⁵⁻⁵⁷

“识”作寻觅解,如李商隐《燕台四首·春》:

风光冉冉东西陌,几日娇魂寻不得。

蜜房羽客类芳心,冶叶倡条遍相识。

前二句写诗人在无限春光里开始追寻“娇魂”,“娇魂”或解作恋人,或解作诗人某种追寻的象征,然而终于惘然无所获得;后二句又以蜜蜂于缤纷花草间处处寻觅花蜜,映衬诗人一片追寻的殷勤之意。“遍相识”之“识”与“寻不得”之“寻”正前后映照,“识”显然亦为寻觅义。任华《寄李白》:

繁花越台上,细柳吴宫侧。绿水青山知有君,白云明月偏相识。

后句意谓处处名山胜水已知太白之大名,而李白仍要处处寻觅明月白云,颇有“处处山川怕见君”^⑤

的意味。本诗亦庄亦谐地刻画了诗仙“五岳寻仙不辞远,一生好入名山游”^⑥的形象。

(四)丈

“丈”有“杖”义,《汉语大词典》141页“丈”条未立此义项。按,《说文解字·十部》:“丈,十尺也。从又持十。”^[5] 奚世榦《说文解字校》:“丈,当是杖之本字。从又,象持杖形,非九、十之十字也。”“丈”作“杖”解,已见于先秦文献,如《战国策·齐策六》:“将军^⑦之在即墨,坐而织蓐,立则丈插。”^[6]

注释:

- ①因曹植有名篇《洛神赋》咏洛水女神。
②汉魏以来贵族多葬于此。
③方叔:周宣王时贤臣,喻高人。事见《诗经·小雅·采芣》。

④见陈人之、颜廷亮编《云谣集研究汇编》,上海古籍出版社1998年版286页。

⑤姜夔《送朝天续集归诚斋时在金陵》。

⑥李白《庐山谣寄卢侍御虚舟》。

⑦这里指田单。

参考文献:

- [1]张相.诗词曲语辞汇释[M].北京:中华书局,1955.
[2]项楚.寒山诗注[M].北京:中华书局,2000.
[3]汉语大词典编辑委员会.汉语大词典(缩印本)[Z].上海:汉语大词典出版社,1997.
[4]魏耕原.唐宋诗词语词考释[M].北京:商务印书馆,2006.
[5]许慎.说文解字[M].北京:中华书局,1963.
[6]范祥雍.战国策笺证[M].上海:上海古籍出版社,2006.

责任编辑:曲晓红

Additions and Corrections to *The Chinese Dictionary*

Pan Dingwu

(School of Arts, Huangshan University, Huangshan245041, China)

Abstract: *Ge Shi*(个是) was a commonly used colloquial word in the Tang and Song Dynasties, which could mean "whether", "actually", "really" etc. depending on the context in which it was used. *Chi Chi*(褫斥) and *Jiu Zhi*(究质) occurred frequently in mid-ancient and early modern Chinese, the former meaning "depose" or "dismiss" while the latter meaning "interrogate" or "investigate". The three words mentioned above should be added to *The Chinese Dictionary*.

Key words: *The Chinese Dictionary*; entry; definition; additions and corrections

《汉语大词典》补正七则

作者：[潘定武, Pan Dingwu](#)
 作者单位：[黄山学院 文学院, 安徽 黄山, 245041](#)
 刊名：[黄山学院学报](#)
 英文刊名：[JOURNAL OF HUANGSHAN UNIVERSITY](#)
 年, 卷(期)：2010, 12(1)
 被引用次数：0次

参考文献(13条)

- 洛神赋
- 汉魏以来贵族多葬于此
- 诗经·小雅·采芣
- 陈人之。颜廷亮 [云谣集研究汇编](#) 1998
- 姜夔 [送朝天续集归诚斋时在金陵](#)
- 李白 [庐山谣寄卢侍御虚舟](#)
- [这里指田单](#)
- 张相 [诗词曲语辞汇释](#) 1955
- 项楚 [寒山诗注](#) 2000
- 《汉语大词典》编辑委员会 [汉语大词典](#) 1997
- 魏耕原 [唐宋诗词语词考释](#) 2006
- 许慎 [说文解字](#) 1963
- 范祥雍 [战国策笺证](#) 2006

相似文献(10条)

- 期刊论文 [黄英 从《风俗通义》新生复音词看《汉语大词典》失收晚收的词条](#) - [四川师范大学学报\(社会科学版\)](#)

2003, 30(4)

《风俗通义》为东汉应劭所作,书成当在公元194-204年之间。《汉语大词典》是1986-1993年陆续出全的,它所搜集的词条是比较齐全的,但典籍浩瀚,难免挂一漏万。以《风俗通义》中新生的复音词为例,对照《汉语大词典》的词条及引例,经彻查、统计、分析后,一一列出来说明《汉语大词典》失收、晚收等情况,以期对《汉语大词典》的修订起一点参考作用。

- 期刊论文 [芮执俭 《汉语大词典》引释《易林》词条校勘意见](#) - [西北师大学报\(社会科学版\)](#)2001, 38(4)

西汉焦延寿《易林》是在易象分析的基础上,广泛运用赋、比、兴等表现手法的我国最早的一部大型诗歌总集。本文对《汉语大词典》引释《易林》词条中存在的问题提出推指管见,供辞书研究者参考。

- 期刊论文 [张鑫媛, ZHANG Xin-yuan 《汉语大词典》拾遗——以《撰集百缘经》为例](#) - [西南科技大学学报\(哲学社会科学版\)](#)2010, 27(3)

《撰集百缘经》中,有些词语为《汉语大词典》所忽略,以故《大词典》存在着词条失收、义项阙失、书证晚出等问题。文章依此补正共七条,以此说明中古佛经语料在汉语词汇中的地位。

- 学位论文 [方燕 《汉语大词典》第八卷订补举隅](#) 2009

《汉语大词典》是目前我国最大的一部历史性的汉文辞典,也是当今世界上收集汉语词语最多的一部词典。它正文十二卷,字、词兼收,共收词目约三十七万条,计一千余万字,涉及古今社会、习俗、文化多个层面,内涵丰富,所收条目力求义项完备,释义确切,层次清楚,文字简练,符合辞书科学性、知识性、稳定性的要求。被学术界称之为古今汉语词汇的“档案库”。

自1986年第一卷出版之日起,《汉语大词典》便受到学界赞誉。然而,这个国家重点项目的资料准备到其十二卷正文完全刊行,历时仅二十年。限于时间、物质、精力、编纂体制和正文体例,《汉语大词典》也未能做到尽善尽美,在取得瞩目成就的同时,也不可避免地有失误存在,主要体现在某些词始见书的不明晰或编纂时的出错。

目前,国内众多语言学工作者已分别从理论、具体实例上对其误差做了大量实实在在的探究、修正工作,产生了相当数量和高质量的成果,学术界对其修订和重版表示极大的期望和支持。

鉴于笔者时间和学识有限,本次研究在充分利用数据库、图书库藏的前提下,只针对《汉语大词典》第八卷“禾”部的部分词条进行探究,后归类了如下问题:一、书证滞后(书证时代晚,例证并非源证);二、引文有误(引文字讹、漏,截取不当,断句有误,引文过简);三、义项不完备;四、多重错误。

依照“有据可查,原原本本”的原则,对照资料卡片,严格依照作品、作者的生存时间判定,逐条核对、整理出这篇订正、补充意见,以“订补举隅”之名列出,希望为《汉语大词典》的完善贡献绵薄之力,敬请方家不吝赐教。

- 期刊论文 [黄英 从《风俗通义》看《汉语大词典》晚收的义项](#) - [西南民族大学学报\(人文社科版\)](#)2003, 24(6)

《风俗通义》为东汉应劭所作,其书编成当在公元194年至204年间。应劭在《风俗通义·序》中说:“今俗语虽云浮浅,然贤愚所共咨论,有似犬马,其为难也

“可见,该书词汇接近当时口语,有相当大的语料价值。所以,《辞源》、《汉语大词典》等辞书对《风俗通义》收词引例不少。《汉语大词典》是在1986年和1993年陆续出齐的,关于词的本义和引申义收词和引例都比较完备。出版之后受到广大使用者的青睐。它成了语言工作者及学习语言文字的人经常使用的工具书。但典籍浩瀚,难免挂一漏万。经过探讨,我们发现《风俗通义》中新生的复音词及复音词所产生的新义,就对《汉语大词典》词条及其义项晚出之类的失误进行修正有相当的价值。但本文只就《风俗通义》中复音词所产生的新义,对《汉语大词典》词条的义项引例偏晚这一类的失误,经彻查、统计、分析后,一一列出来加以说明,以期对《汉语大词典》的修订起一点参考作用。

6. 期刊论文 [张能甫](#) 《汉语大词典》疏漏拾零 -四川师范大学学报(社会科学版)2001, 28(2)

通过郑玄笺注中的5000多个双音词语与《汉语大词典》的相应词条的逐一对照,发现《汉语大词典》存在着不少疏漏。这些疏漏,可以初步归纳为照应、校对、引例、释义、词条收录等五个方面。每个方面都佐以大量的例证,从辞书理论和实践上进行了比较系统的阐述,并论述了注释语料在《汉语大词典》的进一步完善和修订中的作用。

7. 期刊论文 [傅义春](#), FU Yi-chun 《汉语大词典》条目订补管见 -盐城工学院学报(社会科学版)2008, 21(3)

《汉语大词典》是目前汉语史研究的集大成者,所收录的词条迄今最多,释义也较为允当。但结束部分近代汉语文献来看,《汉语大词典》尚存在以下两方面不足:一是词条失收;二是义项不全。文章分别选择近代汉语时期常用的十一个和三个典型性词语加以说明,以就教于方家,并供修订时参考。

8. 期刊论文 [武荣强](#), WU Rongqiang 《汉语大词典》商补 -长沙大学学报2010, 24(6)

对《汉语大词典》中存在的义项缺失、词条缺漏、书证晚出等问题分条举例,以期对《汉语大词典》的修订再版有所裨益,对进一步提高汉语辞书的编纂水平和辞书质量有所帮助。

9. 期刊论文 [庞雪芹](#) [从《建康实录》看《汉语大词典》词条补正](#) -淮北煤炭师范学院学报(哲学社会科学版)

2008, 29(2)

《汉语大词典》是目前最权威的汉语语文辞书,但某些方面也存在着问题。本文通过《建康实录》中的“练实”、“笃尚”等词,分析《汉语大词典》中个别词语词条需补正之处。

10. 期刊论文 [陶家骏](#) 《说苑》语词对《汉语大词典》的补充 -苏州教育学院学报2005, 22(4)

《汉语大词典》是目前我国质量最高、收古今汉语语词最全的词典,其编者非常注意吸收《说苑》中的语词。但《汉语大词典》对《说苑》语词的收录尚有不少遗漏与不足,本文拟从词条、义项、书证和释义等方面对这一部分词加以探讨,以期对《大词典》的编撰有所裨益。

本文链接: http://d.wanfangdata.com.cn/Periodical_hsxxyb201001026.aspx

授权使用: 黄山学院学报(qkhsxy), 授权号: cd8df9e6-c72b-4708-8435-9eb901092719

下载时间: 2011年4月2日